

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/67/26

20 June 2012

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع والستون
بانكوك، 16-20 يوليو/ تموز 2012

مقترحات مشروعات: الهند

تتكوّن هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها بشأن مقترحات المشروعات التالية:

الإزالة

- خطة إزالة رابع كلوريد الكربون لقطاعات الاستهلاك والإنتاج (خطة عمل تغطي المبالغ البنك الدولي المتبقية)

الإنتاج

- إزالة معجلة لإنتاج الكلورو فلورو كربون (الشريحة الثانية) البنك الدولي

الهند: خطة إزالة رابع كلوريد الكربون لقطاعي الاستهلاك والإنتاج (خطة العمل تغطي الأموال المتبقية) (البنك الدولي)

مقدمة

1. طلب المقرّر 10/65 (ي) (5) من البنك الدولي بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية لخطة إزالة رابع كلوريد الكربون في قطاعي الاستهلاك والإنتاج في الهند، أن يؤمّن تقريراً عن تنفيذ الخطة إلى الاجتماع السادس والستين، وإذا جاز التطبيق، تأمين تنقيح للأنشطة المزمعة. وقدم البنك الدولي التقرير، وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً به، وبالتحقيق المرتبط به كجزء من المقرر 15./66

2. أعلم البنك الدولي أيضاً الأمانة قبل حلول موعد الاجتماع السادس والستين أن الأموال المتبقية في الخطة القطاعية تبلغ 1.4 مليون دولار أمريكي، وقدم خطة لتنفيذها. وعلى ضوء التعليقات التي أعربت عنها الأمانة بشأن الأنشطة المزمعة سحب البنك الدولي التقديم لإتاحة الوقت الكافي للنظر في الاحتمالات المختلفة لتخصيص التمويل. وفي المقرر 15/66 (ي) (4)، طلبت اللجنة التنفيذية من البنك الدولي أن يؤمّن للاجتماع السابع والستين خطة عمل تغطي الأموال المتبقية في خطة إزالة رابع كلوريد الكربون في الهند.

خطة عمل مقترحة لفترة 2013/2012

3. أفاد البنك الدولي بأن خلية الأوزون، نظراً لعدم إصدارها طلب كوتا للبيع لاستخدامات لغير المواد الأولية منذ عام 2010، لم تكن هنالك مبيعات مباشرة للمستعملين لغير المواد الأولية، وأن منتجي رابع كلوريد الكربون لم يستوردوا أو يصدّروا أي كميات من رابع كلوريد الكربون. وقد تمّ بصورة مرضية تنفيذ الأنشطة المرتبطة مباشرة بإزالة رابع كلوريد الكربون، والهند هي في وضع امتثال بالتزاماتها بمقتضى بروتوكول مونتريال بالنسبة لإزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون. مع ذلك سيستمر إنتاج رابع كلوريد الكربون في الهند، واستعماله كمادة أولية وفقاً لبروتوكول مونتريال.

4. ثمة عدد من أنشطة المساعدة التقنية مقترحة في التقديم بهدف ضمان استدامة إزالة رابع كلوريد الكربون. وستزوّد هذه الأنشطة الحكومة بالأدوات والمعلومات بشأن أفضل الممارسات لتعزيز قدرتها على مزيد من تقصي وإدارة رابع كلوريد الكربون المستعمل كمادة أولية. وستعزّز أيضاً قدرة الحكومة على مراقبة ودعم الصناعة والمستخدمين الآخرين من أجل تحقيق الحد الأدنى من الإنتاج لاستخدامات غير مراقبة وكذلك الانبعاثات في البيئة.

5. يقترح البنك الدولي تركيز التنفيذ على الأنشطة التالية:

(أ) تقييم الاستعمال الجاري لرابع كلوريد الكربون لاستخدامات مخبرية وتحليلية وللبدائل. ويفترض البنك الدولي أنه سيجري استعمال رابع كلوريد الكربون من المخزونات في المختبر؛ ولم تخضع مثل هذه الاستخدامات للتحقيق من قبل. وسيزوّد التقييم الحكومة وكذلك المستعملين المعروفين، بالمعلومات الضرورية من أجل تخطيط وتنفيذ إزالة هذا الاستخدام في المستقبل. والميزانية المتوقعة لهذا الغرض هي 130.000 دولار أمريكي؛

(ب) تعزيز آلية مستدامة للرصد الذي تجريه الحكومة للإنتاج المشترك لرابع كلوريد الكربون والخزن والاستخدام كمادة أولية. موازنة هذه الأنشطة هي بحدود 115.000 دولار أمريكي؛

(ج) تدريب الموظفين الحكوميين ومسؤولي مجلس مكافحة التلوّث على تعزيز قدرتهم من أجل رصد وتبليغ ومراقبة الإنتاج، وبنوع خاص، الاستخدام غير المراقب من جانب الصناعة الكيميائية، ولإلغاء الاستهلاك المحتمل في الاستخدامات الخاضعة للرقابة. وهناك مجموعة من ثماني حلقات عمل مزمعة على المستوى الإقليمي بتكلفة إجمالية قدرها 150.000 دولار أمريكي؛

- (د) إقرار دراسة لتحديد التوجهات المستقبلية لإنتاج رابع كلوريد الكربون واستخداماته كمادة أولية في الهند، مع الغاية لتحديد المخاطر المحتملة بالنسبة لإنتاج مفرط لرابع كلوريد الكربون في المستقبل، بميزانية مخصصة قدرها 35.000 دولار أمريكي.
- (هـ) تتوقع خطة العمل عدداً من الأنشطة يُقصد منها تسهيل تخفيض مستقبلي لإنتاج وانبعثات رابع كلوريد الكربون؛ وتقتضي هذه الأنشطة عمليات تقييم تقنية للوضع التقني الراهن في المؤسسات المختلفة، وخيارات من أجل التحسين مع معلومات تقييمية للحكومة، تشكل قاعدة لكل من الأنشطة الصناعية ذات الصلة وللعمل التنظيمي المحتمل اللاحق وللإشراف من جانب الحكومة. وتشمل هذه الأنشطة:
- (1) تخفيض الإنتاج المشترك لرابع كلوريد الكربون خلال إنتاج الكلوروميثانات وتقييم صلاحية تحويل رابع كلوريد الكربون، مع ميزانية تابعة قدرها 120.000 دولار أمريكي.
 - (2) عمليات تدقيق لمستخدمي رابع كلوريد الكربون كمادة أولية من أجل الحصول على توصيات بهدف تحسين خفض الانبعاثات، بالنحو المناسب، مع ميزانية تابعة قدرها 200.000 دولار أمريكي؛ و
 - (3) دراسة عن إدارة نفايات رابع كلوريد الكربون من إنتاج الكلوروفورم، بما في ذلك خيارات التخلّص، بميزانية تابعة قدرها 80.000 دولار أمريكي؛
 - (و) إعداد ونشر "عشر سنوات في إزالة المواد المستنفدة للأوزون"، وهي نشرة تركز بنوع خاص على إزالة رابع كلوريد الكربون، بمبلغ إجمالي قدره 10.000 دولار أمريكي؛ و
 - (ز) مساندة لوحدة إدارة برامج، وبنوع خاص بالنسبة للأنشطة الجارية لوحدة مساندة البرامج، لضمان الإشراف والتوثيق والاستدامة للعملية. وبما أن المشروع يشارف على إقفاله يترتب على وحدة إدارة البرامج أن تُجري، فضلاً عن المهام الجارية المتعلقة بالرصد والإدارة، عدداً من الأنشطة تتعلق بوضع اللمسات الأخيرة على الأنشطة، لضمان إتمام واستدامة منتظمين. وهذه الأنشطة التي قد تمتد إلى ما بعد نهاية 2013، قدّرت ميزانيتها بمبلغ إجمالي قدرة 280.000 دولار أمريكي.

تعليقات الأمانة وتوصيتها

التعليقات

6. أوردت الأمانة، على أساس التقديم الأول للخطة السنوية، إلى الاجتماع السابع والستين تعليقات بشأن استخدام رابع كلوريد الكربون لأغراض مخبرية في البلد، مشيرة إلى أن ليس لدى الهند استهلاك ذو صلة بذلك؛ واستهداف الأنشطة لرصد رابع كلوريد الكربون، وخفض انتاجها لرابع كلوريد الكربون كمنتج فرعي، وخفض الانبعاثات ومعالجة النفايات؛ ومستوى التمويل المتوقع للنشرة. وأخذ البنك الدولي بالحسبان التعليقات ذات الصلة وأعدّ خطة منقحة، على النحو المعروض أعلاه. وأكدت الوكالة المنفذة أيضاً أن جميع الأنشطة مع استثناء ممكن لوحدة إدارة البرامج، مزعم إتمامها في حدود اثني عشر شهراً.

7. بالنسبة للعمل بشأن الاستخدامات المخبرية والتحليلية، التي لا يقصد منها تمويل التحويلات أو المعدات، أفادت الأمانة أن الاتفاق بين الهند واللجنة التنفيذية من أجل إزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون، الموافق عليه في الاجتماع الحادي والأربعين، يفيد في فقرته 2 أن البلد يقبل بأن يتجنب بحكم قبوله لهذه الاتفاقية، أن يطلب أو يتلقى تمويلاً إضافياً من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة لرابع كلوريد

الكربون، وأن هذا الشرط ينطبق أيضاً على أي تمويل لإزالة الاستخدامات المخبرية والتحليلية. وقد أحيط البنك الدولي علماً وفقاً لذلك قبل وضع الخطوط النهائية للنقاش حول خطة الأعمال.

التوصيات

8. قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر فيما يلي:

(أ) الموافقة على خطة العمل للتمويل المتبقي في نطاق خطة إزالة رابع كلوريد الكربون لقطاعي الاستهلاك والإنتاج في الهند؛ و

(ب) مطالبة البنك الدولي، في حال عدم إتمام الأنشطة غير وحدة إدارة البرامج في حدود 31 أغسطس/آب 2013، أو في حال وجود أرصدة لم يلتزم بها، أن يؤمن للاجتماع الحادي والسبعين للجنة التنفيذية تقريراً بشأن تنفيذ الأنشطة الموافق عليها في الاجتماع السابع والستين، وخطة من أجل تخصيص التمويل المتبقي ومن أجل إتمام الأنشطة الجارية.

الهند: الإزالة المعجلة لإنتاج الكلوروفلوروكربون (الشريحة الثانية) (البنك الدولي)

ملاحظة من الأمانة: هذه الوثيقة طبعة ثانية للوثيقة السابقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/38) باستثناء القسم الأخير المتعلق بالمسائل المثارة في الاجتماع السادس والستين للجنة التنفيذية وتوصياتها.

خلفية

9. بالنيابة عن حكومة الهند، قدّم البنك الدولي الشريحة الثانية والنهائية لبرنامج الهند لإزالة قطاع إنتاج كلورو فلورو كربون لتحصل على موافقة اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والستين، وأعاد تقديمها إلى الاجتماعات الثاني والستين والخامس والستين والسادس والستين. والمبلغ المطلوب هو 1.057.000 دولار أمريكي من أجل الإزالة المعجلة، زائد تكاليف مساندة الوكالة وقدرها 238.000 دولار أمريكي للبنك الدولي، بمعينة تقرير بشأن إنجازات البرنامج السنوي للسنين 2010 و 2011.

10. لقد تمّ تقديم تقرير تحقق إنتاج كلورو فلورو كربون لعام 2010 إلى الاجتماع الخامس والستين. وموجز التقديم معروض في الجدول 1.

الجدول 1

موجز التقديم

البلد	الهند
عنوان المشروع	خطة إزالة معجلة لقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون
سنة الخطة	2010 - 2011
عدد الشرائح المتممة	1
عدد الشرائح المتبقية في نطاق الخطة	1
الحدّ الأقصى لإنتاج كلورو فلورو كربون لعامي 2009 و 2010 (بالأطنان المترية)	صفر أطنان مترية
التمويل الإجمالي الموافق عليه من حيث المبدأ لخطة الإزالة المعجلة لقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون (بما في ذلك أتعاب الوكالة)	3.408 مليون دولار أمريكي
التمويل الإجمالي المحرّر ابتداء من ديسمبر/ كانون الأول 2009	2.113 مليون دولار أمريكي
مستوى التمويل المطلوب من أجل خطة الإزالة المعجلة لقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون	1.057 مليون دولار أمريكي
مستوى التمويل لتكاليف المساندة	238.000 دولار أمريكي

11. لقد أجري التحقق لعام 2010 بين 14 مارس/ آذار و 6 أبريل/ نيسان 2011، المحاسبون القانونيون وموجزاً تنفيذياً، بلغ عن المنتجين الأربعة لكلورو فلورو كربون، وتضمّن مرفقات حدّدت الأوزان الجزيئية والصيغ للمواد الكلورو فلورو كربونية والهيدرو كلورو فلورو كربونية، وأوردت شهادات تحليل للكميات الملوثة.

تقرير التحقق لعام 2010 والأنشطة المتممة عام 2011

12. وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والخمسين على اتفاق من أجل الإزالة المعجلة لقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون في الهند. ووفقاً لهذا الاتفاق تعهّدت حكومة الهند بوقف إنتاج كلورو فلورو كربون في الهند ابتداء من أول أوغسطس/ آب 2008. وقد بلغت المراجعة عن إنجازات هدف إزالة إنتاج كلورو فلورو كربون لعام 2010.

13. أصدرت الحكومة تراخيص في نطاق مخطط إدارة الاستيراد والتصدير لعام 2010 لأربعة منتجين، بما مجموعه 343.6 طناً مترياً لإنتاج المواد الكلورو فلورو كربونية الصيدلانية الدرجة فقط. وقد باع المنتجون، بموجب تراخيص أصدرتها الحكومة، 290.73 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية لمنتجي أجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس للجرات، بالإضافة إلى 2.24 من الأطنان المترية للتصدير لاستخدامات أجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس للجرات. وبضاعة آخر المدة من إنتاج 2010 وقدرها 24.4 طناً مترياً هي من درجة غير صيدلانية لأجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس للجرات، والتي يقوم المنتج بالبحث عن أطراف مناسبة لإرسال المواد للإتلاف. وهذه الكمية مضافة إلى كمية 11.74 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية الملوثة المبلغ عنها سابقاً، والتي من أجلها أورد تقرير التحقق تحليلاً كيميائياً يبين أن التلوث كان بسبب الرطوبة والترسبات والحموضة التي تجاوزت المواصفات، وحيث كان النقاء أدنى من 99.85 بالمئة.

14. يعرض الجدول 2 موجزاً لإنتاج كلورو فلورو كربون من جانب المنتجين الأربعة.

الجدول 2

موجز إنتاج كلورو فلورو كربون لكل واحد من المنتجين (بالأطنان المترية)

المجموع	SRF	GFL	CSL	NFIL			المنتج
	كلورو فلورو كربون-12/11	كلورو فلورو كربون-12/11	كلورو فلورو كربون-12/11	كلورو فلورو كربون-113a	كلورو فلورو كربون-113	كلورو فلورو كربون-12/11	
-		-	-	-	-	-	بضاعة بداية المدة 01.01.2010
318.32	207.82	-	-	-	-	110.50	الإنتاج الكلي للكوتا
							مردودات مبيعات
0.95						0.95	تداول الخسائر
							خسارة أخرى
290.73	188.00					102.73	مبيعات عام 2010 (الداخلية)
2.24						2.24	مبيعات عام 2010 (تصدير)
*24.40	19.82					4.58	بضاعة آخر المدة إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

*يستثني 11.74 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية الملوثة المبلغ عنها من قبل.

15. يشير الجدول إلى النتائج الإجمالية للتحقق، مع معلومات عن مخازين المدة الأولى من كلورو فلورو كربون، وتداول الخسائر، والإنتاج الكلي ومردودات المبيعات، والمبيعات عام 2010، وبضاعة آخر المدة. والمقرر 5/43 سمح باستعمال إنتاج كلورو فلورو كربون الصافي القابل للبيع، لقياس إنجاز الهدف في الاتفاق مع الهند في سنوات غير 2005 و2007.

16. لقد بلغ إنتاج المواد الكلورو فلورو كربونية 318.32 طناً مترياً عام 2010.

17. لقد وصف التقرير المنهجية المتبعة في التحقق، التي تضمنت زيارات مواقع وتدقيق عرَضِي للسجلات المناسبة للتماسك في النتائج المبلغة. وسجلات أداء الإنتاج والسجلات المخبرية والتحليلية قد تضاوت لأيام العيّنات من أجل تقييم ما إذا كانت السجلات معني بها بالطريقة المناسبة بالنسبة للمواد التي أنتجت. وقد أخذت عيّنات من مخازين موجودة من أجل تحليل غازي كروماتوغرافي للتعريف بالمنتج. وأمن التقرير أيضاً لائحة بالبيانات التي خضعت للمعاينة، وأجرى فريق التّحقيق مناقشات مع موظفي المصانع. واستناداً إلى استجاباتهم، أُجريت تحقيقات لاحقة بشأن السجلات عند الحاجة.

18. أورد التقرير ملاحظات ونتائج الزيارة إلى كل مصنع. وتضمن نظرة عامة على تاريخ وتكنولوجيا المصنع، ومنهجية التدقيق، وسجلات المبيعات عام 2010، واستنتاجات عن حالة الامتثال بالكوّتا المخصّصة. ولم يشمل التّحقيق بيانات إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22 وبيانات بشأن منتجات أخرى تستخدم المواد الأولية نفسها كالمواد الكلورو فلورو كربونية (حمض الهيدروفلوريك ورابع كلوريد الكربون).

واردات عام 2010

19. أوضحت خلية الأوزون أنها لم تسمح بأي استيراد للمواد الكلورو فلورو كربونية خلال سنة 2010 التقويمية، إذ أن المواد الكلور فلورو كربونية قد تأمنت لصانعي أجهزة الإستنشاق المزودة بمقياس للجرعات وفقاً لإجازات الاستعمال الضروري من الإنتاج المحلي.

صادرات عام 2010

20. خلال مرحلة تقارير التّحقيق، لاحظ المحققون أن أحد المنتجين صدّر 2.24 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية لجمهورية إيران الإسلامية بموجب طلبيات شراء خاصة. وراجع فريق التّحقيق الرسالة من حكومة جمهورية إيران الإسلامية التي توضح أن لديها الإجازة الضرورية لاستيراد المواد الكلورو فلورو كربونية. واستناداً إلى موافقة من جانب خلية الأوزون، أصدرت دائرة التجارة الخارجية إجازة لتصدير كلورو فلورو كربون من أجل تصدير 2.24 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية إلى جمهورية إيران الإسلامية. ودقق فريق التّحقيق في الوثائق خلال عملية التّحقيق. وتلقّت الأمانة تأكيداً من حكومة جمهورية إيران الإسلامية بالنسبة للإستيراد والكميات واستعمالها من أجل استيفاء إعفاء الاستعمال الضروري الموافق عليه بموجب المقرر 4/XXI.

أنشطة المساعدة التقنية وتدابير السياسة العامة

21. لقد تمّت جميع الأنشطة التقنية كما تمّ صرف المبالغ ذات الصلة. وتشمل هذه الأنشطة: التوعية، والتدريب/بناء القدرة، وتجميع البيانات، وتبادل المعلومات والدراسات. وقد تمّ أيضاً تنفيذ تدابير السياسة العامة خلال عامي 2010 و2011، بمبلغ قدره 199.000 دولار أمريكي، وهي تشمل: إجازات كوتا الإنتاج، وعمليات التسجيل، وإصدار التراخيص.

الصّرف

22. لقد كان الصرف في نطاق المشروع الأساسي مئة بالمئة من مجموع التخصيص البالغ 82 مليون دولار أمريكي. وهذا الصرف التراكمي يشمل 80 مليون دولار أمريكي صرفت بحدود عام 2010 للتعويض عن منتجي كلورو فلورو كربون، ومليونتي دولار أمريكي لأنشطة المساعدة التقنية.

23. بموجب خطة الإزالة المعجلة لقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون، أُجريت الشريحة الأولى من الصرف البالغة 2.113 مليون دولار أمريكي لمنتجي كلوروفلوروكربون الأربعة في يناير/كانون الثاني 2012. وسوف تُحرّر الدفعة الثانية بموجب موافقة اللجنة التنفيذية على الصرف، بعد مراجعة جميع متطلبات الامتثال بما في ذلك التّحقيق في استيراد كلوروفلوروكربون.

طلب الشريحة الثانية

24. أفاد البنك الدولي أن تمويل 1.057.000 دولاراً أمريكياً زائد تكاليف المساندة المقترنة بالشريحة الثانية مكوّن بكامله من المدفوعات النهائية المستحقة للمنتجين، الذين حققوا بنجاح إلتزاماتهم من أجل الإزالة المعجلة. وليس ثمة برنامج عمل لعام 2012 متوقّع في نطاق هذا المشروع، وبالتالي ليست هنالك أنشطة أو تكاليف أخرى متوقّعه.

25. إن الأنشطة المتبقية التي ينبغي إتمامها عام 2012 موجزة في الجدول التالي:

الميزانية (بالدولارات الأمريكية)	التاريخ المستهدف	الإجراءات الرئيسية	النشاط
1,057,000	أبريل/ نيسان – مايو/ أيار 2012	تحرير المبالغ من بنك الإنماء الصناعي للهند للمنتجين، شرط الخضوع لموافقة اللجنة التنفيذية.	خطة إزالة معجلة لقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

توقيع الاتفاقات والتخلّص من المواد المخزونة الملوّثة

26. لقد قدّم الطلب الحالي في البداية إلى الاجتماع الحادي والستين كما أُفيد أعلاه. وقد قدّم أيضاً إلى الاجتماع الثاني والستين حيث تأجل النظر فيه حتى الاجتماع الثالث والستين (المقرر 29/62). ويفيد تقرير الاجتماع الثاني والستين أن " ممثل البنك الدولي أشار إلى أن اتفاق المنحة، الذي لم يوقع عليه حتى الآن، سيتم التوقيع عليه قريباً وأن المخزونات البالغة 11.74 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية ملوثة. وأضاف أن إتاحة مرفق لتدمير المواد الكلورو فلورو كربونية يثير مشكلة هو الآخر. ورأت اللجنة أن من السابق لأوانه الموافقة على هذا الطلب في ضوء هذه الظروف." (UNEP/OzL.Pro/ExCom/62/62, PARA.85).

27. في سياق التقرير بشأن تأخيرات تقديم الشرائح السنوية المرفوع إلى الاجتماع الثالث والستين، قررت اللجنة أن تطالب البنك الدولي بالعمل مع حكومة الهند من أجل التعجيل في توقيع الاتفاقات من أجل مشروع الإقفال المعجل لإنتاج كلورو فلورو كربون في أسرع وقت ممكن، لإتاحة المجال لتقديم الشريحة الثانية من الاتفاق إلى الاجتماع الرابع والستين (المقرر 12/63 (ج)). وكرّرت اللجنة هذا القرار في اجتماعها الرابع والستين (المقرر 3/64 (ب)).

28. أفاد البنك أن الاتفاقات ذات الصلة بين حكومة الهند والبنك الدولي، وبين حكومة الهند والمنتجين قد وُقعت، وأنه تمّ الدفع للشريحة الأولى إلى المنتجين وقدرها 2.113 مليون دولار أمريكي في يناير/ كانون الثاني 2012. وسوف تُحرر الدفعة الثانية وقدرها 1.057 مليون دولار أمريكي بعد موافقة اللجنة التنفيذية عليها.

29. إن المسألة الأخرى التي أثّرت في سياق الاجتماع الثاني والستين كانت بشأن توافر مرفق إتلاف للـ 11.74 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية الملوّثة. وقدّم منتج كلورو فلورو كربون، بواسطة حكومة الهند، نتائج التحليل الكيميائي الذي أجرته دائرته المختصة بضمان الجودة التي أكدت أن مخزون الـ 11.74 طناً مترياً المرتفع التلوّث ليس قابلاً للبيع.

الامتثال بالمقرر 63/56

30. لقد تأكد بأن المستوى الإجمالي للإنتاج متوافق مع خطة إدارة الإزالة المعجلة لإنتاج كلورو فلورو كربون

(الملحق XVII من تقرير اجتماع اللجنة السادس والخمسين والمقرر 63/56). وتؤكد المحققون أن إنتاج المواد الكلورو فلورو كربونية الصيدلانية الدرجة كانت بهدف تحقيق إجازات الاستخدام الضروري الموافق عليها بموجب المقرر 4/XXI للاجتماع الحادي والعشرين للأطراف، بما في ذلك 2.24 طن متري من المواد الكلورو فلورو كربونية المصدرة إلى جمهورية إيران الإسلامية. وقد نفذت حكومة الهند حتى الآن التزاماتها بموجب الفقرة 2 (أ)-(ز) من الاتفاق بين الهند واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف من أجل الإزالة المعجلة للإنتاج. ويؤكد تقرير التحقق أيضاً أن الإنتاج الإجمالي لكلورو فلورو كربون للاستخدام الضروري عام 2010 ليس مفرطاً إذ أنه تماماً من ضمن الكمية التي وافقت عليها الأطراف. وأفاد البنك الدولي بأنه على أساس هذه الوقائع، يجب الموافقة على الشريحة السنوية لأن المقرر يشير إلى أن " هذا الاتفاق لن يُعَدَّل على أساس أي قرار مستقبلي للجنة التنفيذية قد يؤثر على تمويل أي مشروعات في قطاع الإنتاج، أو أي أنشطة ذات صلة في البلد" (الفقرة 8 من الاتفاق).

بيانات الجمارك بشأن الاستيراد

31. يفيد المقرر 18/59، بالنسبة للموافقة على الشريحة الأولى للإزالة المعجلة لإنتاج كلورو فلورو كربون، بأنه طُلب إلى البنك الدولي وحكومة الهند التثبت من أن سجلات الجمارك متاحة للمحققين من أجل تقرير التحقيق القادم في الاستيراد المقترن بالشريحة النهائية للتمويل. وأوضحت خلية الأوزون بأنه لم يتم إصدار أي تراخيص عام 2010 وأن الواردات كانت منعدمة. وأفاد البنك الدولي أنه تعاقد مع فريق تحقيق مستقل للتحقيق في سجلات الجمارك، التي ستؤمنها خلية الأوزون، وأن تقريراً قصيراً بشأن التحقق سيكون مشتركاً مع أمانة الصندوق المتعدد الأطراف في وقت سابق للاجتماع السادس والستين.

تنفيذ المقرر 47/60

32. إن المقرر 47/60 (ب) (7) يفرض أن تكون كمية الـ 24.4 طناً مترياً من المواد الكلورو فلورو كربونية غير الصيدلانية الدرجة قد أُتلفت، وأن الوثائق بشأن النقل والتخزين والتخلص يجب أن تكون متوفرة كجزء من تقرير التحقق الحالي. وكرّر البنك ما كان مشاراً إليه في تقرير التحقيق وفي الاجتماع الخامس والستين وبخاصة، بأن الشركتين المعنيتين أفادتا المحققين بأنهما بصدد البحث عن الأطراف المناسبة لإرسال هذه المواد للإحراق" وبأن "البلد المنتج وافق على الحد من إنتاج المواد الكلورو فلورو كربونية من غير الدرجة الصيدلانية المحددة بقدر المستطاع، وأنه سيدفع ثمن تدميرها". وابتداءً من مارس/أذار 2012 لم يكن البنك الدولي قادراً على التأكيد بأن المواد الكلورو فلورو كربونية غير الصيدلانية الدرجة قد أُتلفت. وقد ترغب اللجنة التنفيذية أن تأخذ بالاعتبار هذا الواقع عندما تنظر في الموافقة على طلب الشريحة.

المسائل المثارة في الاجتماع السادس والستين للجنة التنفيذية

33. الأسئلة المثارة عن طريق الأعضاء فيما يتعلق بعدد من المسائل المتعلقة بشكل رئيسي بالوثائق الخاصة بإهلاك الكلوروكلورو كربون، كما دعى إليه المقرر 47/60، وحول إنهاء الإنتاج والتفكيك، كما يدعو إليه المقرر 37/54 (د). وكانت هناك مشاورات فيما بين الأطراف المعنية، تم خلالها تحديد مساراً للمضي قدماً للاجتماع السابع والستين للجنة التنفيذية أو في وقت لاحق من عام 2012. وقد عرض وفد الولايات المتحدة التعاون مع حكومة الهند والمؤسسات ذات الصلة لتسهيل العملية في وقت التدخل. وطلبت أمانة الصندوق تحديثاً من البنك الدولي منذ الاجتماع السادس والستين، لكن حتى وقت كتابة هذه الوثيقة لم يكن هناك تقدم مبلغاً عنه. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقريراً من البنك الدولي في الاجتماع السابع والستين.

التوصيات

34. قد ترغب اللجنة التنفيذية في البت فيما يلي:

- (أ) طلب تقرير من البنك الدولي فيما يتعلق بحالة إهلاك الكلوروفلوروكربون وفقاً للمقرر 47 / 60 وإنهاء الإنتاج والتفكيك كما يدعو إليه المقرر 37 / 54 (د)،
- (ب) سواء كان الأمر بناء على تقرير البنك للموافقة على طلب الشريحتين الثانية والنهائية بموجب خطة الإزالة المعجلة لقطاع إنتاج الكلوروفلوروكربون في الهند بمبلغ 1 057 000 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 238 000 دولار أمريكي للبنك الدولي.

INDIA

CFC Production Sector (ODS III)

**Request for Approval of the 2nd and Final Tranche
under the Accelerated CFC Phase Out Plan**

Submitted by

The World Bank

March 2012

**(Resubmitted May 2012 following deferral by the
Executive Committee – Dec 66/26)**

INDIA

CFC PRODUCTION SECTOR (ODS III)

Request for Approval of the 2nd and Final Tranche under the Accelerated CFC Phase Out Plan

Table of Contents

A.	INTRODUCTION	3
B.	ANNUAL PROGRAM ACHIEVEMENTS DURING 2010-2011	3
B.1	CFC Production Phase-out	3
B.2	2009 Verification Report	4
B.3	Chemical Characterisation of Contaminated Stocks	5
B.4	2010 Verification Report	5
B.5	Customs Records	6
B.6	Policy Measures	6
B.7	Technical Assistance Activities	7
B.8	Monitoring and Reporting	8
C.	DISBURSEMENTS	8
C.1	CFC Production Gradual Phaseout Project	8
C.2	Accelerated CFC Production Phaseout Plan	9
C.3	Modalities for Disbursements	9

INDIA

CFC PRODUCTION SECTOR (ODS III)

Request for Approval of the 2nd and Final Tranche under the Accelerated CFC Phase Out Plan

A. INTRODUCTION

1. At its 54th Meeting in April 2008, the Executive Committee of the Multilateral Fund decided to approve, in principle, US \$3.17 million for closing down CFC production in India by 1 August 2008, 17 months ahead of the existing phase-out schedule. The Agreement for the Accelerated CFC production phase-out (ACPP) for India was approved by the Executive Committee at its 56th Meeting in November 2008. The phase-out schedule agreed in the ACPP supersedes the schedules provided in the CFC Production Sector Gradual Phaseout Project approved through Decision 29/65 of the Committee.

2. This document is in support of the request, on the behalf of the Government of India, for approval by the ExCom of the second and final tranche under the ACPP, for a total of \$1,057,000 plus Agency support costs of \$238,000, as all requirements as per the Agreement have been met. This follows the deferral of consideration of this request by the Executive Committee at earlier meetings, including to allow the “the World Bank to work with the Government of India to expedite the signing of the agreements for the accelerated CFC production sector closure project”.

3. The funding associated with this second tranche release is wholly comprised of the final payments due to the producers which have successfully met their obligations for Accelerated Phase-out. There is no 2012 work program under the project as all Technical Assistance (TA) activities have been completed, and all TA funds have been disbursed.

4. Since the last Annual Work Program that was submitted by the World Bank included a description of achievements in 2009, this document also provides a brief overview of the completed activities in 2010 and 2011. The document further discusses how some previous relevant Executive Committee decisions and points raised by the Fund Secretariat have been addressed, and the modalities for disbursements to the producers.

B. ANNUAL PROGRAM ACHIEVEMENTS DURING 2010-2011

B.1 CFC Production Phase-out

5. The ACPP required the Government of India (GOI) to revise its CFC production phase-out schedule with the understanding that India will:

- (i) produce no more than 690 metric tons of CFCs, primarily for the manufacturing of metered-dose inhalers (MDIs), up until 1 August 2008;

- (ii) CFC producers would sell no more than 825 metric tons of CFCs for MDI production in the years 2008 and 2009, comprising 690 metric tons of new production and 135 metric tons reprocessed from existing stock;
- (iii) export 1,228 metric tons of CFCs no later than 31 December 2009 and
- (iv) not import new/virgin CFCs of any kind.

B.2 2009 Verification Report

6. The CFC production audit of CY2009, related to the original request for approval of 2nd tranche funding, confirmed the compliance with ACCP, as detailed in table below:

Contents of Clause 2 of Annex 1	Compliance
(a) India would produce no more than 690 MT of CFCs, primarily for the manufacturing of metered-dose inhalers (MDIs) up until 1 August 2008.	673.87 MT of CFC was produced in CY2008. There was no production of CFC in CY2009.

(b) India's CFC producers would sell no more than 825 MT of CFCs for MDI production in the years 2008 and 2009, comprising 690 MT of new production and 135 MT reprocessed from existing stock;	Sale to MDI Sector (Qty. (MT))		
		2008	2009
	CFC 11	139.930	43.457
	CFC 12	355.845	158.725
	Total	495.775	202.182

(c) India would export 1,228 MT of CFCs no later than 31 st December 2009;	Export of CFC (Qty. (MT))			
		2008	2009	Total
	CFC 11	16.010	49.058	65.068
	CFC 12	439.627	610.797	1050.424
	Total	455.637	659.855	1115.492*

NOTE:

The amount that should have been exported as per the ACCP agreement was 1228 MT at the end of 2009. However the amount actually exported was 1115.492MT. The difference is accounted as given below.

Difference in Actual quantity produced as against the quota:	16.13 MT
Loss declared by the Companies in CY 2008	13.79 MT
Loss declared by the Companies in CY 2009	64.61 MT
Quantity drawn from the stockpile for domestic sale to MDI	6.5 MT
Closing stock of CFC as on 31.12.2009	<u>11.74 MT</u>
	112.57MT

(d) India would not import any new virgin CFCs	None of the CFC producing units has imported any new virgin CFCs in 2008 and 2009
--	---

(e) Any by-product non-pharmaceutical grade CFCs generated from the production under (a) are counted	The CFC Producing units sold some CFCs to Service sector in 2008 but none in 2009.
--	--

against the limit in row 2 of Table 1 in Appendix 1 and could be released to the market;		
	Sale to Service Sector during 2008	
	Particulars	Qty. (MT)
	CFC 11	22.291
	CFC 12	100.092
	Total	122.383

7. As indicated in the Table above, there was a stockpile of 11.74 MT of CFCs remaining at one of the CFC producers. The World Bank clarified at the time that the remaining CFCs were highly contaminated and non-sellable.

B.3 Chemical Characterisation of Contaminated Stock

8. In order to confirm that the remaining highly contaminated stock of 11.74 MT was non-sellable, the CFC producer (Navin Fluorine International) submitted, through the Government of India, results of the chemical analyses conducted by its Quality Assurance Department, appended herewith. A chemical analysis was carried out for CFCs contained in each of the five containers. The results can be summarized as follow:

Chemical	Container	Quantity (MT)	Result
CFC-12	I	1.8624	Moisture, residue and acidity exceed the specification. Purity is lower than 99.85%
CFC-12	II	3.6	Moisture, residue and acidity exceed the specification. Purity is lower than 99.85%
CFC-11	III	1.5142	Moisture, residue and acidity exceed the specification. Purity is lower than 99.80%
CFC-113a	IV	0.128	Moisture, residue and acidity exceed the specification. Purity is lower than 99.5%
CFC-113	V	4.639	Moisture, residue and acidity exceed the specification. Purity is lower than 99.0%
Total		11.7436	

For more detailed results of the analyses, please refer to the documents appended herewith.

B.4 2010 Verification Report

9. An independent technical and financial verification report of CFC production for CY 2010 was submitted to the 65th meeting of the Executive Committee pursuant to Decision 60/47 of the Executive Committee regarding production for essential use. It should be noted that Decision 60/47 relates to the exceptional authorization for production for export of pharmaceutical-grade CFCs for 2010, and is not directly related to the Accelerated CFC production phaseout plan.

10. With regard to this audit of 2010 essential use CFC production campaign, the audit team reported closing stock, amounting to 24.40 MT of non-pharmaceutical-grade CFC. The audit report stated that the two companies involved indicated to the auditors that they were “in the process of identifying suitable parties for sending this material for incineration”, in line with Decision 60/47(d)(ii) that “The producing country agreed to limit the production of non-pharmaceutical specification grade CFCs to the extent possible and pay for their destruction”.

B.5 Customs Records

11. Customs records were made available to the auditors as per the Independent Verification of CFC Imports for CY2009 which was prepared pursuant to the qualification in the approval for release of the first tranche of funding (Decision 59/18, in Annex V of the meeting report) that “The World Bank and the Government were requested to ensure that Customs records are available to auditors for the next import audit report associated with the final funding tranche of the Accelerated Phase-out Plan to be submitted to the 61st Meeting of the Executive Committee.”

12. This condition for verification of customs records was met with the report being submitted for consideration with the initial request for funding of the second tranche of the ACPP that was submitted for the 62nd meeting, and was deferred as noted above. For CY2010, the Ozone Cell indicated that no licenses had been issued and imports had been nil. To verify the customs records which are to be provided by the Ozone Cell, the World Bank has hired an independent audit team and a short report on the same will be shared with the Multilateral Fund Secretariat ahead of the 66th meeting.

B.6 Policy Measures

13. Policy measures which were implemented during the course of the past two years are summarized below:

Activity	Key Actions	Status in 2011
Production Quota licenses	Not Applicable since production has ceased since August 2008.	Nil
Registrations	Applications for registrations from sellers, stockists, dealers and buyers of CFC will be examined and submitted to Ozone Cell, MOEF.	Last date for registrations was 31 st Dec 2009. No new registrations were done.
Issuance of Licenses	Applications for import and export of CFCs will be examined after which the Ozone Cell will submit recommendations for issuance of bulk licenses for export by CFC producers and import licenses to DGFT ¹ . Ozone Cell will take into account information received on registered importers in importing countries when considering issuance of export licenses.	Licenses for export of CFCs from stockpile were issued to ensure zero stock at the end of 2009.

¹ Directorate General of Foreign Trade

B.7 Technical Assistance Activities²

Activity	Key Actions	Status	Actual Spent
Awareness	<p>India Success Story developed, published and disseminated; and publication of booklet on CFC production phase-out targeting CFC users and consumers</p> <p>Support to Chiller Energy Efficiency project for awareness and technical information workshops to CFC-based Chiller owners</p>	<p>Success Story 2009 and 2010 were published and disseminated on the occasion of Ozone Days of both years; the booklet is under preparation and will be published in 2012</p> <p>PMU was involved in substantive discussions with project team and with public sector enterprises using CFC based chillers. The Chiller project was approved by Bank Board in June 2009 and since then Ozone Cell has supported the marketing and monitoring efforts</p>	<p>50,000</p> <p>Included in “operations of PMU”</p>
Training/ Capacity building	<p>Workshops in high CFC consuming states on awareness of CFC production closure.</p> <p>Targeted skills training and awareness for Customs and border officials</p>	Activities were completed	49,000
Data Collection	<p>Data Management and compilation of CFC data used for MDIs as procured from CFC producers</p> <p>Strengthening information exchange on CFC exports through iPIC</p>	<p>Data triangulation system is in place with support and regular data flow from DGFT, DRI³, DGCIS⁴ and Department of Customs.</p> <p>The PMU has been clearing export/import requests from other countries after verifying the requisite details.</p>	Included in “operations of PMU”
Operations of PMU	<p>Daily operations and overhead costs of PMU.</p> <p>Support for Article 7 Data reporting including management of CFC imports for EUNs</p> <p>Regular monitoring meetings</p>	On-going activities.	100,000

² These Technical Assistance activities correspond to funding previously approved and released by the Executive Committee for Technical Assistance, and are managed by UNEP.

³ Department of Revenue Intelligence

⁴ Directorate General of Commercial Intelligence Statistics

Activity	Key Actions	Status	Actual Spent
	held with relevant stakeholders, including CFC and CTC producers for stringent monitoring Web-accessed database system for data triangulation and centralized MIS system for cohesive data compilation for ODS		
Total disbursed in 2010 and 2011			199,000

B.8 Monitoring and Reporting

Reporting was as detailed below:

Report	By	Target Date	Comments
Supervision report	World Bank	Bi-annually	Supervisions undertaken and satisfactory reports prepared and disseminated.
Progress report	UNEP	Bi-annually	Reports received from UNEP in 2010 and 2011.
Financial Audit Report	UNEP	June	Satisfactory extract of UNEP's Annual Audited Accounts received; Regular financial reports received on a timely and satisfactory basis
Disbursement Report	IDBI	Bi-annually	Satisfactory reports received on a timely basis
Financial Audit Report	IDBI	September	Satisfactory reports received
Technical Audit	World Bank	April 2011	Satisfactory audit undertaken by independent auditor and report reviewed in May 2011; CFC import audit undertaken in CY2010 and CY2012

C. DISBURSEMENTS

C.1 CFC Production Gradual Phaseout Project

14. Total disbursement under this project was 100% of the total project allocation of US\$ 82 million. This cumulative disbursement includes US\$ 80 million disbursed under the CFC producer compensation and US\$ 2 million for Technical Assistance activities. The expenditures on TA activities for 2010-2011 are highlighted in section B3 above.

C.2 Accelerated CFC Production Phaseout Plan

15. As CFC production has stopped, the GOI will not be issuing production quotas for 2012. As noted, there are no further activities of any sort envisaged to take place during 2012, beyond the disbursement to the producers of the full funding available under the 2nd tranche of the ACP, according to performance that has been met.

16. The relevant agreements between the Government of India and the World Bank and between the Government of India and the producers have been signed, and payment for the first tranche, amounting to US\$ 2.113 million was made to the producers in January 2012. The second installment, amounting to US\$ 1.057 will be released upon approval of the ExCom.

C.3 Modalities for Disbursements

17. The CFC gradual phase out project is implemented through a number of inter-related agreements: (i) a Project Agreement between the World Bank and the Government of India which governs the overall project framework and respective obligations and fiduciary responsibilities of the Government of India and the World Bank as an implementing agency of the Fund; (ii) a Grant Agreement between the World Bank and the Industrial Development Bank of India (IDBI) that is directly charged with disbursing funds to the Producers, on the instruction of the World Bank following the request of the Government of India; (iii) Performance agreements reflecting phase out targets and other conditions between the Government of India and the Producers; and (iv) Sub-grant agreements between each of the Producers and IDBI, to effect payment. The flow of resources is from World Bank to IDBI to the Producers. The World Bank directly contracts independent auditors to conduct verification to the effect that performance agreements have been met by the Producers, as discussed above, and these are submitted for the consideration of the Executive Committee prior to approval and release of Tranche funding. This set-up ensures that while on the one hand there is significant oversight and control over decisions to release funding, on the other hand payments can be made rapidly by the IDBI bank once the request to do so has been cleared.

18. The US\$80 million approved for CFC producers under the CFC Gradual Phaseout Project was satisfactorily disbursed to all CFC producers by 2010. Under the Accelerated CFC Phaseout Plan, the first tranche of disbursement was made to the four CFC producers in January 2012. The second payment will be released upon approval for disbursement by the ExCom, upon review of all compliance requirements, including the CFC import audit.

19. The remaining activities to be completed in 2012 are summarized in the following table:

Activity	Key Actions	Budget (US\$)
CFC Accelerated Plan 2nd Tranche Release	IDBI release of funds to Producers, subject to ExCom approval.	1,057,000